



## Impressora Xerox WorkCentre 3025

A impressora multifuncional altamente produtiva Xerox WorkCentre 3025 reúne várias funções essenciais para uma empresa em um só dispositivo, como impressão, cópia e digitalização (além de envio de fax).



**EN More Information**

**FR Informations supplémentaires**

**IT Ulteriori informazioni**

**DE Weitere Informationen**

**ES Más información**

**PT Mais informações**

[www.xerox.com/office/WC3025support](http://www.xerox.com/office/WC3025support)

- Printer drivers and utilities
- User manuals and instructions
- Online Support Assistant
- Safety specifications (in *User Guide*)

- Pilotes d'imprimante et utilitaires
- Manuels d'utilisation et instructions
- Assistant de support en ligne
- Spécifications de sécurité (dans le *Guide de l'utilisateur*)

- Utilità e driver di stampa
- Manuali dell'utente e istruzioni
- Assistenza tecnica online
- Specifiche di sicurezza (nella *Guida per l'utente*)

- Druckertreiber und Dienstprogramme
- Benutzerhandbücher und -anleitungen
- Online-Support-Assistent
- Sicherheitsspezifikationen (im *Benutzerhandbuch*)

- Utilidades y controladores de impresión
- Manuales de usuario e instrucciones
- Asistente de Ayuda en línea
- Especificaciones de seguridad (en la *Guía del usuario*)

- Drivers de impressão e utilitários
- Manuais e instruções do usuário
- Assistente de suporte on-line
- Especificações de segurança (no *Guia do Usuário*)

[www.xerox.com/msds](http://www.xerox.com/msds) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)

- Material Safety Data Sheets
- Fiches de données de sécurité
- Schede sulla sicurezza dei materiali
- Material-Sicherheitsdatenblätter
- Fichas de datos de seguridad
- Fichas de informações de segurança de produtos químicos

[www.xerox.com/office/businessresourcecenter](http://www.xerox.com/office/businessresourcecenter)

- Templates, tips, and tutorials
- Modèles, conseils et didacticiels
- Modelli, suggerimenti ed esercitazioni
- Vorlagen, Tipps und Lehrgänge
- Plantillas, consejos y lecciones prácticas
- Modelos, dicas e tutoriais

[www.xerox.com/office/WC3025supplies](http://www.xerox.com/office/WC3025supplies)

- Printer supplies
- Consommables pour l'imprimante
- Materiali di consumo della stampante
- Druckerverbrauchsmaterial
- Suministros de la impresora
- Suprimentos da impressora

**Xerox WorkCentre 3025**

Multifunction Printer

Imprimante multifonction



# Xerox® WorkCentre® 3025

## Quick Use Guide

## Guide d'utilisation rapide

- IT Italiano** Guida rapida
- DE Deutsch** Kurzübersicht
- ES Español** Guía de uso rápido
- PT Português** Guia de utilização rápida

**EN Contents**

**FR Sommaire**

**IT Indice generale**

**DE Inhalt**

**ES Índice**

**PT Conteúdo**

**EN Printer Basics** ..... 3  
**FR Présentation de l'imprimante**  
**IT Nozioni di base sulla stampante**  
**DE Grundlagen**  
**ES Aspectos básicos de la impresión**  
**PT Introdução à impressora**

**EN Printer Tour** ..... 3  
**FR Découverte de l'imprimante**  
**IT Presentazione della stampante**  
**DE Druckerübersicht**  
**ES Recorrido por la impresora**  
**PT Roteiro da impressora**

**EN Control Panel** ..... 4  
**FR Panneau de commande**  
**IT Pannello di controllo**  
**DE Bedienfeld**  
**ES Panel de control**  
**PT Painel de controle**

**EN Xerox Easy Printer Manager** ..... 6  
**FR Xerox Easy Printer Manager**  
**IT Xerox Easy Printer Manager**  
**DE Xerox Easy Printer Manager**  
**ES Xerox Easy Printer Manager**  
**PT Xerox Easy Printer Manager**

**EN CentreWare Internet Services** ..... 6  
**FR CentreWare Internet Services**  
**IT CentreWare Internet Services**  
**DE CentreWare Internet Services**  
**ES CentreWare Internet Services**  
**PT CentreWare Internet Services**

**EN Printing** ..... 7  
**FR Impression**  
**IT Stampa**  
**DE Drucken**  
**ES Impresión**  
**PT Impressão**

**EN Supported Papers** ..... 7  
**FR Papiers pris en charge**  
**IT Carta supportata**  
**DE Geeignetes Druckmaterial**  
**ES Papeles admitidos**  
**PT Papéis suportados**

**EN Basic Printing** ..... 8  
**FR Impression de base**  
**IT Stampa di base**  
**DE Einfaches Drucken**  
**ES Impresión básica**  
**PT Impressão básica**

**EN Copying** ..... 9  
**FR Copie**  
**IT Copia**  
**DE Kopieren**  
**ES Copia**  
**PT Cópia**

**EN Basic Copying** ..... 9  
**FR Copie de base**  
**IT Nozioni di base sulla copiatura**  
**DE Einfaches Kopieren**  
**ES Copia básica**  
**PT Cópia básica**

**EN Scanning** ..... 10  
**FR Numérisation**  
**IT Scansione**  
**DE Scannen**  
**ES Escaneado**  
**PT Digitalização**

**EN Scanning to a Computer** ..... 11  
**FR Numérisation vers un ordinateur**  
**IT Scansione su un computer**  
**DE Scanausgabe an einen Computer**  
**ES Escaneado a PC**  
**PT Digitalização a um computador**

**EN Scanning from a computer using Windows 7** ..... 12  
**FR Numérisation depuis un ordinateur sous Windows 7**  
**IT Scansione da un computer con Windows 7**  
**DE Scannen von einem Computer unter Windows 7**  
**ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows 7**  
**PT Digitalização de um computador usando Windows 7**

**EN Scanning from a computer using Windows XP** ..... 13  
**FR Numérisation depuis un ordinateur sous Windows XP**  
**IT Scansione da un computer con Windows XP**  
**DE Scannen von einem Computer unter Windows XP**  
**ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows XP**  
**PT Digitalização de um computador usando Windows XP**

**EN Scanning from a computer using Macintosh 10.5 and later** ..... 14  
**FR Numérisation depuis un ordinateur Macintosh 10.5 ou version ultérieure**  
**IT Scansione da un computer con Macintosh 10.5 e versioni successive**  
**DE Scannen von einem Computer unter Macintosh 10.5 oder höher**  
**ES Escaneado desde una estación de trabajo con Macintosh 10.5 y posterior**  
**PT Digitalização de um computador usando Macintosh 10.5 e posterior**

**EN Faxing** ..... 15  
**FR Télécopie**  
**IT Fax**  
**DE Faxen**  
**ES Envío de fax**  
**PT Envio de fax**

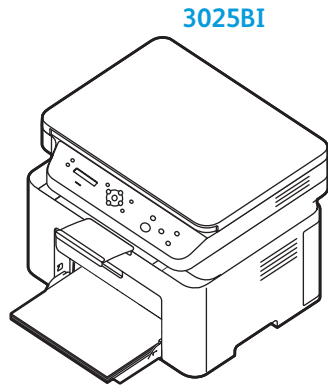
**EN Basic Faxing** ..... 16  
**FR Télécopie de base**  
**IT Nozioni di base sul fax**  
**DE Einfaches Faxen**  
**ES Envío de fax básico**  
**PT Envio de fax básico**

**EN Troubleshooting** ..... 17  
**FR Dépannage**  
**IT Risoluzione dei problemi**  
**DE Problembehandlung**  
**ES Solución de problemas**  
**PT Solução de problemas**

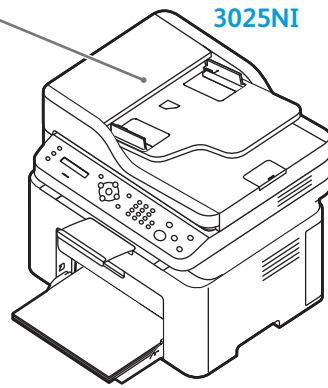
**EN Paper Jams** ..... 17  
**FR Bourrages papier**  
**IT Inceppamenti della carta**  
**DE Papierstaus**  
**ES Atascos de papel**  
**PT Atolamentos de papel**

- EN **Printer Tour**
- FR **Découverte de l'imprimante**
- IT **Presentazione della stampante**
- DE **Druckerübersicht**
- ES **Recorrido por la impresora**
- PT **Roteiro da impressora**

- EN Automatic Document Feeder (ADF)
- FR Chargeur automatique de documents
- IT Alimentatore automatico documenti
- DE Automatischer Vorlageneinzug
- ES Alimentador automático de documentos
- PT Alimentador automático de documentos

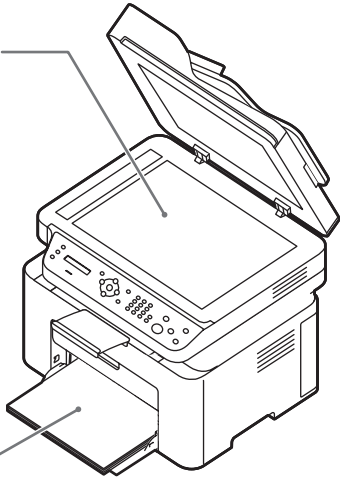


3025BI

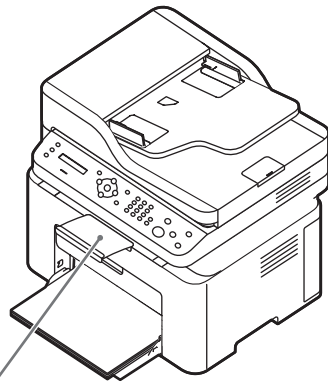


3025NI

- EN Scanner
- FR Scanner
- IT Scanner
- DE Scanner
- ES Escáner
- PT Scanner

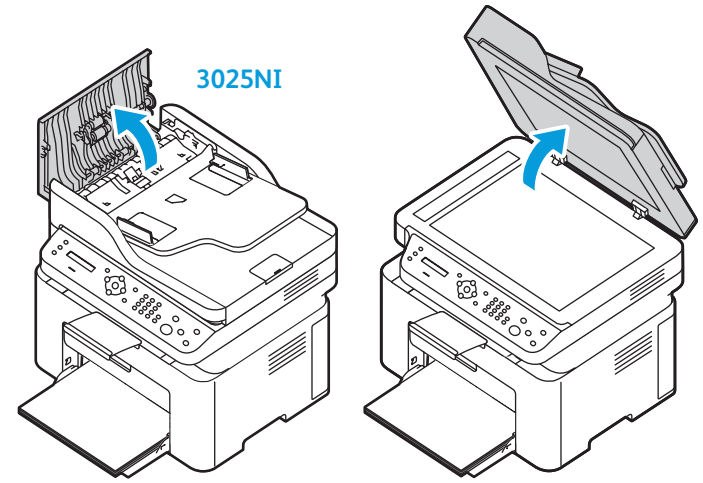


- EN Main Tray
- FR Bac principal
- IT Vassoio principale
- DE Hauptbehälter
- ES Bandeja principal
- PT Bandeja principal

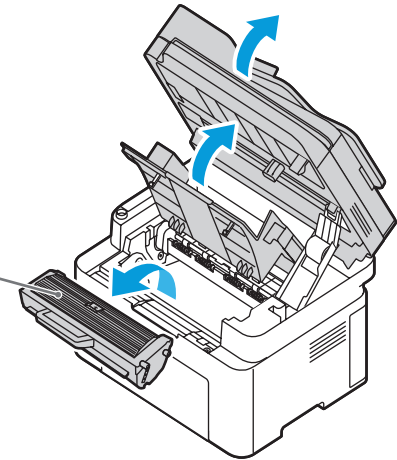


- EN Exit Tray
- FR Bac de sortie
- IT Vassoio di ricezione
- DE Ausgabefach
- ES Bandeja de salida
- PT Bandeja de saída

- EN Jam Access
- FR Accès aux bourrages
- IT Accesso per inceppamento
- DE Staubeseitigung
- ES Acceso al atasco
- PT Acesso ao atolamento



- EN Print Cartridge
- FR Cartouche de toner
- IT Cartuccia toner
- DE Tonerkartusche
- ES Cartucho de toner
- PT Cartucho de toner



- EN For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website [www.xerox.com/office/WC3025supplies](http://www.xerox.com/office/WC3025supplies).
- FR Pour commander des consommables, contactez votre revendeur local ou visitez le site Web des consommables Xerox®.
- IT Per ordinare materiali di consumo, contattare il rivenditore locale oppure visitare il sito Web per i materiali di consumo Xerox®.
- DE Bestellung von Verbrauchsmaterial beim örtlichen Händler oder über die Xerox®-Website
- ES Para solicitar suministros, póngase en contacto con su distribuidor local o visite el sitio Web de Consumibles Xerox®.
- PT Para solicitar suprimentos, entre em contato com o revendedor local ou visite o site de Suprimentos da Xerox®

- EN Select copy or scan.
- FR Sélectionner copie ou numérisation
- IT Selezionare copia o scansione
- DE Auswahl: Kopieren oder Scannen
- ES Selección copia o escaneado
- PT Seleccione cópia ou digitalização

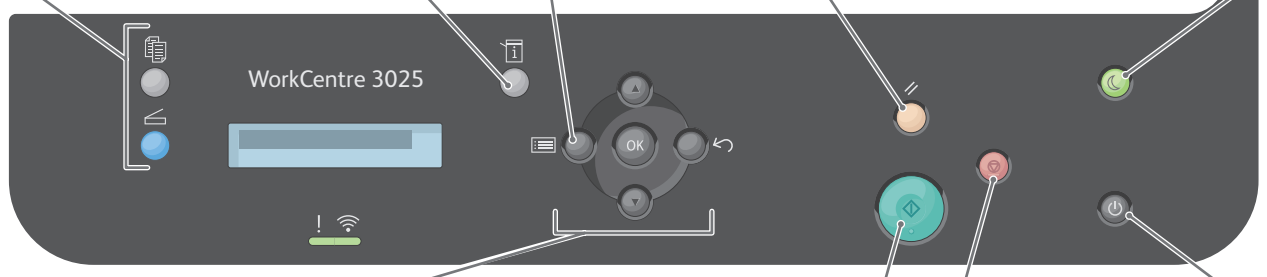
- EN Enter the feature menus
- FR Accéder au menu Fonctions
- IT Accede ai menu funzione
- DE Anzeige der Funktionsmenüs
- ES Acceda a los menús de funciones.
- PT Acessar os menus de função


- EN Enter the system menus
- FR Accéder au menu Système
- IT Accede ai menu di sistema
- DE Anzeige der Systemmenüs
- ES Acceda a los menús del sistema.
- PT Acessar os menus do sistema

- EN Clear a character
- FR Effacer un caractère
- IT Cancella un carattere
- DE Löschen von Zeichen
- ES Borrar un carácter
- PT Limpar um caractere


- EN Power Saver on, off
- FR Activer/Désactiver Economie d'énergie
- IT Risparmio energetico (Sì/No)
- DE Energiesparbetrieb Ein/Aus
- ES Ahorro de energía sí/no
- PT Economia de energia ligado/desligado

3025BI






- EN Arrow buttons scroll up, down, forward, and back through the menus
- FR Boutons fléchés pour parcourir les menus vers le haut, le bas, l'avant et l'arrière
- IT Pulsanti freccia per scorrere verso l'alto, il basso nonché avanti e indietro nei menu
- DE Steuerung durch die Menüs mit den Pfeiltasten (Nach oben/unten bzw. Vor/Zurück)
- ES Botones de flecha para desplazamiento arriba, abajo, avanzar y retroceder por los menús.
- PT Os botões de seta rolam para cima, para baixo, para avançar e para voltar pelos menus

- EN OK button accepts the menu selection
- FR Bouton OK pour valider la sélection du menu
- IT Pulsante OK per accettare la selezione di menu
- DE Taste "OK" zur Auswahl der Menüoption
- ES Botón OK para aceptar opciones de menú seleccionadas.
- PT O botão OK aceita a seleção do menu

- EN Back/Return button goes up one level in the menu
- FR Bouton Arrière/Retour pour remonter d'un niveau dans le menu
- IT Pulsante Indietro/Ritorno per passare al livello superiore del menu
- DE Rücktaste zum Aufrufen der vorherigen Menüebene
- ES Botón Atrás para subir un nivel en el menú.
- PT O botão Voltar/Retornar sobe um nível no menu

- EN Cancel the current job
- FR Annuler le travail en cours
- IT Annulla il lavoro corrente
- DE Abbrechen des laufenden Auftrags
- ES Cancelar el trabajo actual
- PT Cancelar o trabalho atual

- EN Power On, Off
- FR Mise sous/hors tension
- IT Accensione/spengimento
- DE Betrieb Ein/Aus
- ES Encender/Apagar
- PT Ligar/Desligar

- EN Start a copy, scan, or print job
- FR Démarrer copie, numérisation ou impression
- IT Avvia un lavoro di copia, scansione, fax o stampa
- DE Starten eines Kopier-, Scan- oder Druckauftrags
- ES Iniciar trabajo de copia, escaneado o impresión
- PT Iniciar um trabalho de cópia, digitalização ou impressão

- EN Select copy, scan, or fax
- FR Sélectionner copie, numérisation ou fax
- IT Seleziona copia, scansione o fax
- DE Auswahl von Kopier-, Scan- oder Faxbetrieb
- ES Seleccione Copia, Escaneado o Fax.
- PT Seleccionar cópia, digitalização ou fax

- EN Enter the feature menus
- FR Accéder au menu Fonctions
- IT Accede ai menu funzione
- DE Anzeige der Funktionsmenüs
- ES Acceda a los menús de funciones.
- PT Acessar os menus de função

- EN Access the address book
- FR Accéder au carnet d'adresses
- IT Accede alla rubrica indirizzi
- DE Zugriff auf das Adressbuch
- ES Acceder a la libreta de direcciones
- PT Acessar o catálogo de endereços

- EN Enter the system menus
- FR Accéder au menu Système
- IT Accede ai menu di sistema
- DE Anzeige der Systemmenüs
- ES Acceda a los menús del sistema.
- PT Acessar os menus do sistema

- EN Redial a fax, or enter a pause
- FR Recomposer un n° de fax ou insérer une pause
- IT Ricompono un numero fax o inserisce una pausa
- DE Faxwählwiederholung oder Pause
- ES Volver a marcar un número de fax o insertar una pausa
- PT Rediscar um n° de fax ou inserir uma pausa

- EN Power Saver on, off
- FR Activer/Désactiver Economie d'énergie
- IT Risparmio energetico (Si/No)
- DE Energiesparbetrieb Ein/Aus
- ES Ahorro de energía sí/no
- PT Economia de energia ligado/desligado

- EN Clear all changed settings
- FR Annuler tous les paramètres modifiés
- IT Annulla tutte le impostazioni modificate
- DE Löschen aller geänderten Einstellungen
- ES Cancelar todas las opciones modificadas
- PT Limpar todas as configurações alteradas

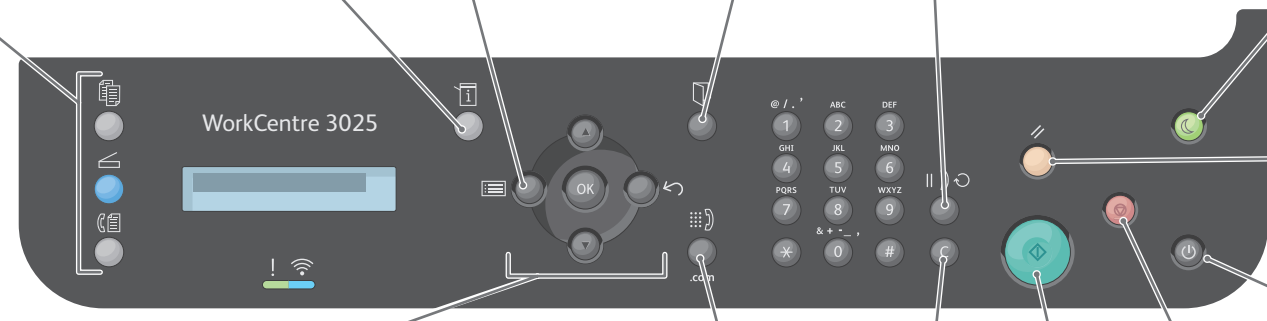
- EN Clear a character
- FR Effacer un caractère
- IT Cancella un carattere
- DE Löschen von Zeichen
- ES Borrar un carácter
- PT Limpar um caractere

- EN Power On, Off
- FR Mise sous/hors tension
- IT Accensione/spengimento
- DE Betrieb Ein/Aus
- ES Encender/Apagar
- PT Ligar/Desligar

- EN Cancel the current job
- FR Annuler le travail en cours
- IT Annulla il lavoro corrente
- DE Abbrechen des laufenden Auftrags
- ES Cancelar el trabajo actual
- PT Cancelar o trabalho atual

- EN Start a copy, scan, or print job
- FR Démarrer copie, numérisation ou impression
- IT Avvia un lavoro di copia, scansione, fax o stampa
- DE Starten eines Kopier-, Scan- oder Druckauftrags
- ES Iniciar trabajo de copia, escaneado o impresión
- PT Iniciar um trabalho de cópia, digitalização ou impressão

3025NI



- EN Arrow buttons scroll up, down, forward, and back through the menus
- FR Boutons fléchés pour parcourir les menus vers le haut, le bas, l'avant et l'arrière
- IT Pulsanti freccia per scorrere verso l'alto, il basso nonché avanti e indietro nei menu
- DE Steuerung durch die Menüs mit den Pfeiltasten (Nach oben/unten bzw. Vor/Zurück)
- ES Botones de flecha para desplazamiento arriba, abajo, avanzar y retroceder por los menús.
- PT Os botões de seta rolam para cima, para baixo, para avançar e para voltar pelos menus

- EN OK button accepts the menu selection
- FR Bouton OK pour valider la sélection du menu
- IT Pulsante OK per accettare la selezione di menu
- DE Taste "OK" zur Auswahl der Menüoption
- ES Botón OK para aceptar opciones de menú seleccionadas.
- PT O botão OK aceita a seleção do menu

- EN Back/Return button goes up one level in the menu
- FR Bouton Arrière/Retour pour remonter d'un niveau dans le menu
- IT Pulsante Indietro/Ritorno per passare al livello superiore del menu
- DE Rücktaste zum Aufrufen der vorherigen Menüebene
- ES Botón Atrás para subir un nivel en el menú.
- PT O botão Voltar/Retornar sobe um nível no menu



- EN Xerox Easy Printer Manager
- FR Xerox Easy Printer Manager
- IT Xerox Easy Printer Manager
- DE Xerox Easy Printer Manager
- ES Xerox Easy Printer Manager
- PT Xerox Easy Printer Manager



EN You can access printer settings, maintenance, diagnostic features, and the *User Guide* using the Xerox Easy Printer Manager. You can also scan from the printer to your computer. You can find the Xerox Easy Printer Manager in Start > All Programs > Xerox Printers in Windows, or on the dock in Mac OSX.

FR Vous pouvez accéder aux paramètres de l'imprimante et aux fonctions de maintenance et de diagnostic ainsi qu'à la *Guide de l'utilisateur* à l'aide de Xerox Easy Printer Manager. Vous pouvez aussi numériser depuis l'imprimante vers votre ordinateur. Vous trouverez Xerox Easy Printer Manager sous Démarrer > Tous les programmes > Imprimantes Xerox dans Windows ou dans le Dock sous Mac OSX.

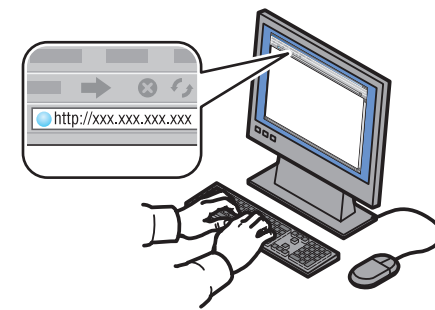
IT È possibile accedere a impostazioni stampante, manutenzione, funzioni diagnostica e alla *Guida per l'utente* utilizzando Xerox Easy Printer Manager. È anche possibile eseguire la scansione dalla stampante nel computer. Xerox Easy Printer Manager è disponibile in Start > Tutti i programmi > Stampanti Xerox in Windows, o sul Dock in Mac OSX.

DE Über Xerox Easy Printer Manager können Druckereinstellungen, Wartungs- und Diagnosefunktionen sowie das *Benutzerhandbuch* aufgerufen werden. Zudem können Scans vom Drucker an den Computer gesendet werden. Der Zugang zu Xerox Easy Printer Manager erfolgt über Start > Alle Programme > Xerox-Drucker (unter Windows) bzw. im Dock (Mac OSX).

ES Para acceder a las funciones de diagnósticos, mantenimiento, opciones y la Guía de usuario de la impresora, utilice Xerox Easy Printer Manager. También puede escanear de la impresora al PC. Puede encontrar Xerox Easy Printer Manager en Inicio > Todos los programas > Xerox Printers en Windows, o en el Dock en Mac OSX.

PT Você pode acessar as configurações da impressora, manutenção, recursos de diagnóstico e o Guia do Usuário usando o Xerox Easy Printer Manager. Você também pode digitalizar da impressora para o seu computador. No Windows, o Xerox Easy Printer Manager se encontra em Iniciar > Todos os programas > Impressoras Xerox, ou no dock em Mac OSX.

- EN CentreWare Internet Services
- FR CentreWare Internet Services
- IT CentreWare Internet Services
- DE CentreWare Internet Services
- ES CentreWare Internet Services
- PT CentreWare Internet Services



- English
- Français
- Italiano
- Deutsch
- Español
- Português
- Русский

EN CentreWare Internet Services enables you to access printer configuration details, paper and supplies status, job status, and diagnostic functions over a TCP/IP network. You can also manage fax, email, and network scanning address books. To connect, type the printer's IP address in your computer's web browser. The IP address is available on the *Configuration* page.

FR Les Services Internet CentreWare vous permettent d'accéder aux détails de la configuration de l'imprimante, à l'état du papier et des consommables, à l'état des travaux et aux fonctions de diagnostic via un réseau TCP/IP. Vous pouvez aussi gérer les carnets d'adresses fax, électroniques et de numérisation réseau. Pour vous connecter, tapez l'adresse IP de l'imprimante dans le navigateur Web de votre ordinateur. L'adresse IP est disponible sur la page de configuration.

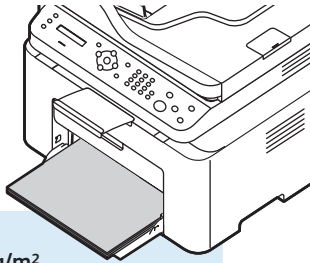
IT CentreWare Internet Services consente di accedere ai dettagli di configurazione della stampante, alle informazioni sulla carta e sullo stato dei materiali di consumo e alle funzioni di diagnostica su una rete TCP/IP. È anche possibile gestire rubriche indirizzi fax, e-mail e scansione di rete. Per connettersi, digitare l'indirizzo IP della stampante nel browser Web del computer. L'indirizzo IP è disponibile nella pagina di configurazione.



DE CentreWare Internet Services dient zum Zugriff auf die Druckerkonfiguration, den Material- und Verbrauchsmaterial- sowie den Auftragsstatus und bietet Diagnosefunktionen über ein TCP/IP-Netzwerk. Außerdem können die Adressbücher für Fax-, E-Mail- und Netzwerksanbetrieb verwaltet werden. Zur Verbindung die IP-Adresse des Druckers im Browser des Computers eingeben. Die IP-Adresse über die Konfigurationsseite ermitteln.

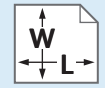
ES CentreWare Internet Services permite acceder a la configuración de la impresora, al estado de los suministros y papel, al estado del trabajo y a las funciones de diagnóstico a través de la red TCP/IP. También permite administrar las libretas de direcciones de escaneado de red, correo electrónico y fax. Para conectarse, introduzca la dirección IP de la impresora en el navegador web del PC. La dirección IP está disponible en la página Configuración.

PT Com o CentreWare Internet Services você tem acesso a detalhes de configuração da impressora, status de papéis e suprimentos e funções de diagnóstico através da rede TCP/IP. É possível também gerenciar fax, email e catálogos de endereços de digitalização em rede. Para se conectar, digite o endereço IP da impressora no navegador da Web do computador. O endereço IP está disponível na página Configuração.

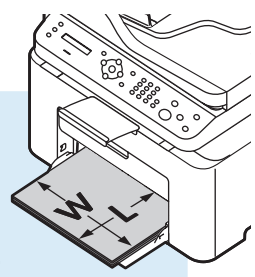
- EN Supported Papers
- FR Papiers pris en charge
- IT Carta supportata
- DE Geeignetes Druckmaterial
- ES Papeles admitidos
- PT Papéis suportados



	<b>60–163 g/m<sup>2</sup></b> <b>(16 lb. Bond–60 lb. Cover)</b>	
Letter .....	8.5 x 11 in.	
Legal .....	8.5 x 14 in.	
Executive .....	7.25 x 10.5 in.	
Folio .....	8.5 x 13 in.	
Oficio .....	8.5 x 13.5 in.	
<hr/>		
A4 .....	210 x 297 mm	
A5 .....	148 x 210 mm	
B5 (ISO) .....	176 x 250 mm	
B5 JIS .....	182 x 257 mm	
<hr/>		
	Monarch .....	3.9 x 7.5 in.
	Commercial #10 .....	4.1 x 9.5 in.
	DL .....	110 x 220 mm
	C5 .....	162 x 229 mm



- EN Custom
  - FR Personnalisé
  - IT Personalizzato
  - DE Benutzerdefiniert
  - ES Personalizado
  - PT Personalizado
- W: 76.2–215.9 mm (3–8.5 in.)  
L: 127–355.6 mm (5–14 inches)



- EN When loading paper: confirm or select the correct type and size on the control panel
- FR Lors du chargement du papier : sélectionnez le type et le format corrects sur le panneau de commande
- IT Quando si carica la carta: confermare o selezionare il tipo e il formato corretti sul pannello di controllo
- DE Beim Einlegen von Papier Materialformat und -art am Bedienpult bestätigen oder auswählen.
- ES Al colocar papel: confirme o seleccione el tipo y tamaño adecuados en el panel de control.
- PT Ao colocar papel: confirme ou seleccione o tipo e tamanho adequados no painel de controle

<b>71–85 g/m<sup>2</sup></b> <b>(20–24 lb. Bond)</b>	<b>60–70 g/m<sup>2</sup></b> <b>(16–20 lb. Bond)</b>
EN Plain	EN Thin
FR Standard	FR Fin
IT Normale	IT Sottile
DE Normalpapier	DE Dünn
ES Normal	ES Fino
PT Comum	PT Fino
<hr/>	
<b>86–120 g/m<sup>2</sup></b> <b>(24–32 lb. Bond)</b>	<b>121–163 g/m<sup>2</sup></b> <b>(32 lb. Bond–60 lb. cover)</b>
EN Thick	EN Cardstock
FR Épais	FR Papier cartonné
IT Spessa	IT Cartoncino
DE Dick	DE Karton
ES Grueso	ES Tarjetas
PT Grosso	PT Cartão

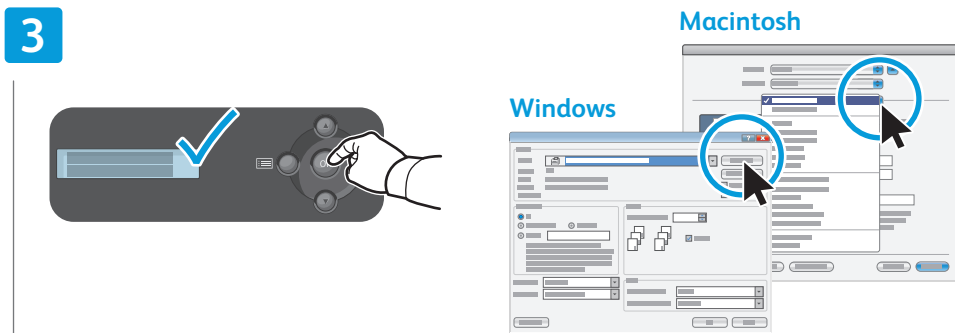
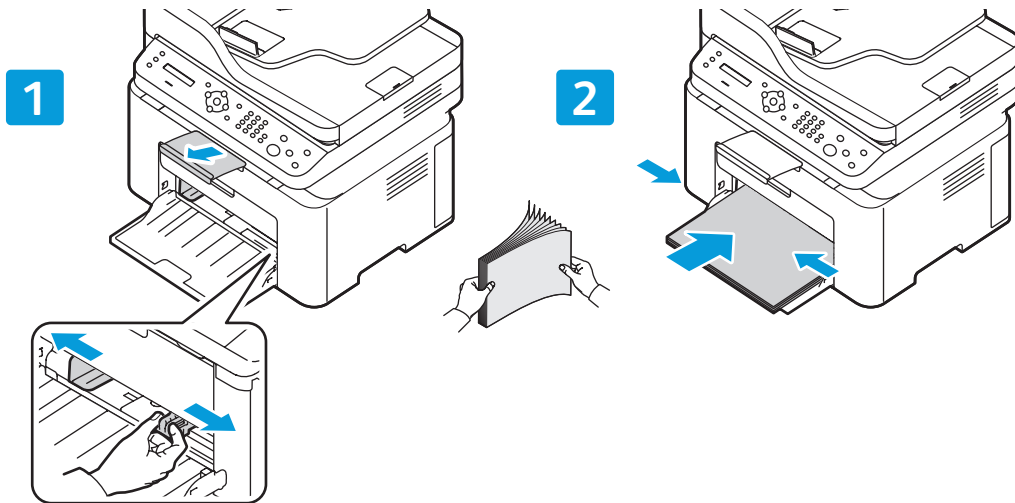


- EN Select printing options in the Xerox® print driver
- FR Sélectionnez les options d'impression dans le pilote d'imprimante Xerox®
- IT Selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa Xerox®
- DE Auswahl der Druckoptionen im Xerox®-Druckertreiber
- ES Seleccione opciones de impresión en el controlador de impresión de Xerox®.
- PT Seleccione as opções de impressão no driver de impressão Xerox®

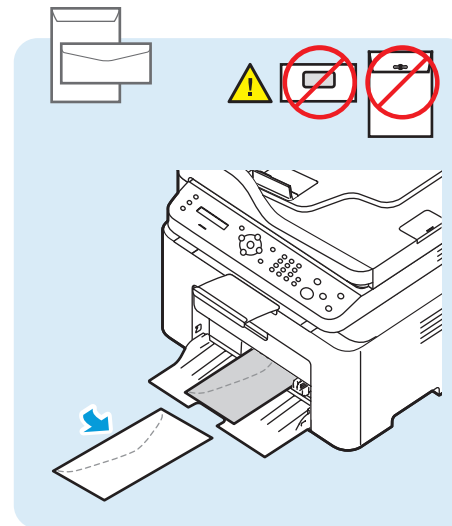
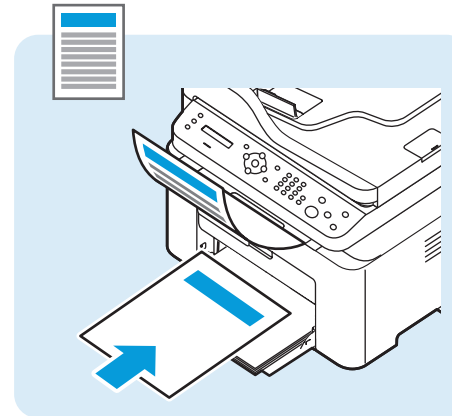
[www.xerox.com/paper](http://www.xerox.com/paper) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/europaper](http://www.xerox.com/europaper)



- EN Basic Printing
- FR Impression de base
- IT Stampa di base
- DE Einfaches Drucken
- ES Impresión básica
- PT Impressão básica



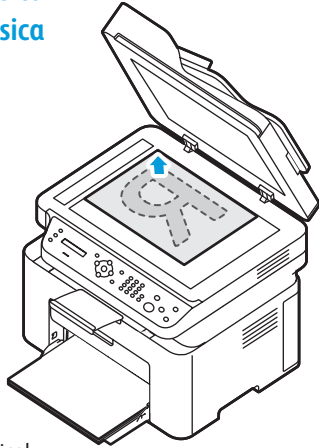
- EN Confirm or change size and type settings. When printing, select printing options in the print driver.
- FR Vérifiez ou modifiez les paramètres de format et de type. Lors d'une impression, sélectionnez les options d'impression dans le pilote d'impression.
- IT Confermare o modificare le impostazioni relative al formato e al tipo di carta. Per stampare, selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa.
- DE Einstellungen für Materialformat und -art überprüfen oder ändern. Beim Drucken die Druckoptionen im Druckertreiber auswählen.
- ES Confirme o cambie las demás opciones de escaneado. Cuando imprima, seleccione las opciones de impresión en el controlador de impresión.
- PT Confirmar ou alterar as configurações de tamanho e tipo. Ao imprimir, seleccione as opções de impressão no driver de impressão.



Letter .....	8.5 x 11 in.
Legal .....	8.5 x 14 in.
Folio .....	8.5 x 13 in.
Oficio .....	8.5 x 13.5 in.
A4 .....	210 x 297 mm

- EN **Basic Copying**
- FR **Copie de base**
- IT **Nozioni di base sulla copiatura**
- DE **Einfaches Kopieren**
- ES **Copia básica**
- PT **Cópia básica**

1



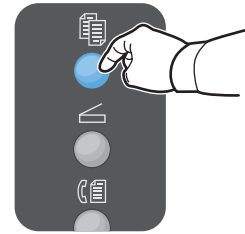
- EN Load the original
- FR Chargez l'original
- IT Caricare l'originale
- DE Vorlagen einlegen
- ES Coloque el original.
- PT Coloque o original

**3025NI**

**60–105 g/m<sup>2</sup>  
(16–28 lb. Bond)**

**X: 142–216 mm (5.8–8.5 in.)  
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)**

2



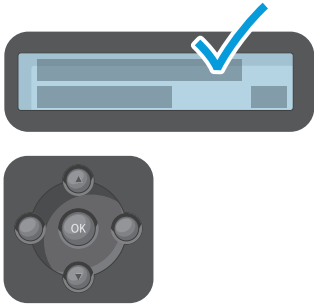
- EN Press the **Copy** button
- FR Appuyez sur le bouton **Copier**
- IT Premere il pulsante **Copia**
- DE Taste **Kopieren** drücken
- ES Pulse el botón **Copiar**
- PT Pressione o botão **Copiar**

3



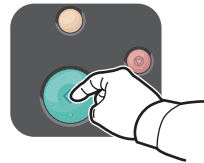
- EN Select the number of copies
- FR Sélectionnez le nombre de copies.
- IT Selezionare il numero di copie
- DE Auflage auswählen
- ES Seleccione el número de copias
- PT Selecione o número de cópias

4



- EN Navigate the menus to select copying options
- FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de copie
- IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di copia
- DE Kopieroptionen über die Menüs einstellen
- ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de copia.
- PT Navegue pelos menus para selecionar as opções de cópia

5



- EN Press the **Start** button
- FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Premere il pulsante **Avvio**
- DE Taste **Start** drücken
- ES Pulse el botón **Comenzar**.
- PT Pressione o botão **Iniciar**



- EN The **Clear All** button restores default settings.
- FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.
- IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.
- DE Über die Taste **"Alles löschen"** werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.
- ES El botón **Borrar todos** restaura las opciones prefijadas.
- PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.



[www.xerox.com/office/WC3025docs](http://www.xerox.com/office/WC3025docs)

- EN See: *User Guide > Copy*
- FR Voir : *Guide de l'utilisateur > Copie*
- IT Vedere: *Guida per l'utente > Copia*
- DE Siehe: *Benutzerhandbuch > Kopieren*
- ES Consulte: *Guía del usuario > Copia.*
- PT Consulte: *Guia do Usuário > Cópia*

- EN Scanning
- FR Numérisation
- IT Scansione
- DE Scannen
- ES Escaneado
- PT Digitalização

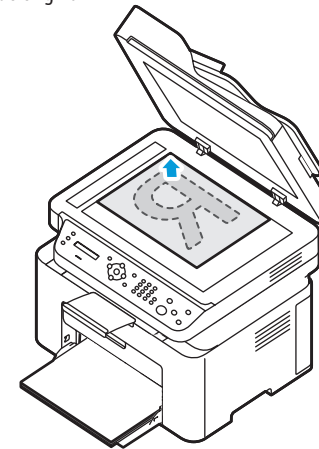


[www.xerox.com/office/WC3025docs](http://www.xerox.com/office/WC3025docs)


- EN When connected with USB, Ethernet, or Wi-Fi you can send scanned files from the printer control panel to a connected computer. You can also scan from a connected computer. To set up scanning for your connection, see the *User Guide > Installation and Setup > Scan to PC Setup*.
- FR Avec une connexion USB, Ethernet ou Wi-Fi, vous pouvez envoyer des fichiers numérisés depuis le panneau de commande de l'imprimante vers un ordinateur connecté. Vous pouvez aussi numériser depuis un ordinateur connecté. Pour configurer la numérisation pour votre connexion, voir le *Guide de l'utilisateur > Installation et configuration > Configuration de la numérisation vers un PC*.
- IT Quando si è connessi tramite USB, Ethernet o Wi-Fi è possibile inviare i file scansionati dal pannello comandi della stampante a un computer collegato. È anche possibile eseguire la scansione da un computer collegato. Per impostare la scansione per la connessione, vedere *Guida per l'utente > Installazione e impostazione > Impostazione Scansione su PC*.
- DE Bei USB-, Ethernet- oder WiFi-Anschluss können die Scandateien direkt vom Drucker an einen angeschlossenen Computer gesendet werden. Die Scansteuerung kann auch über einen angeschlossenen Computer erfolgen. Zum Einrichten der Scanfunktion siehe *Benutzerhandbuch > Installation und Einrichtung > Einrichten der Scanausgabe an PC*.
- ES Si está conectado mediante USB, Ethernet o Wi-Fi, puede enviar archivos escaneados desde el panel de control de la impresora a un PC conectado. También puede escanear desde un PC conectado. Para configurar el escaneado para su conexión, consulte la *Guía de usuario > Instalación y configuración > Configuración de Scan to PC*.
- PT Quando conectado com USB, Ethernet ou Wi-Fi, você pode enviar arquivos digitalizados do painel de controle da impressora ao computador conectado. É possível também digitalizar de um computador conectado. Para configurar a digitalização para a sua conexão, consulte o *Guia do Usuário > Instalação e Configuração > Configuração de Digitalização para PC*.


[www.xerox.com/office/WC3025support](http://www.xerox.com/office/WC3025support)


- EN Loading the original
- FR Chargement de l'original
- IT Caricamento dell'originale
- DE Einlegen der Vorlagen
- ES Colocación del original
- PT Colocação do original




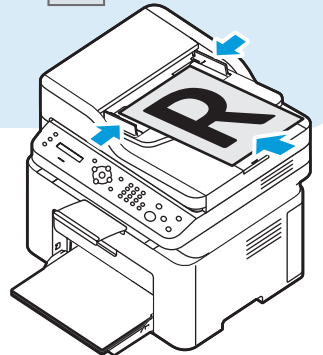
**3025NI**

 **60–105 g/m<sup>2</sup>  
(16–28 lb. Bond)**

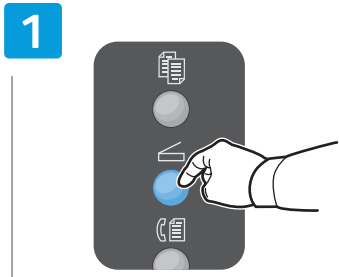
 X: 142–216 mm (5.8–8.5 in.)  
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)



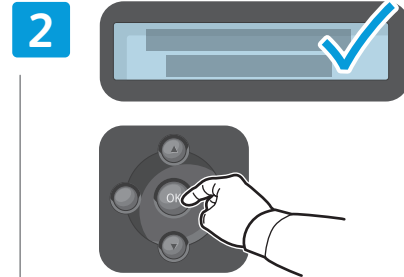




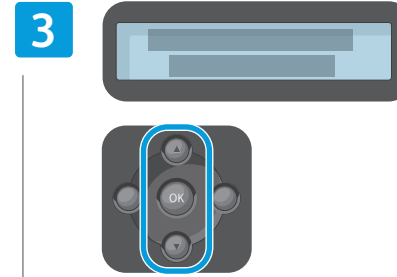
- EN Scanning to a Computer
- FR Numérisation vers un ordinateur
- IT Scansione su un computer
- DE Scanausgabe an einen Computer
- ES Escanear a PC
- PT Digitalização a um computador



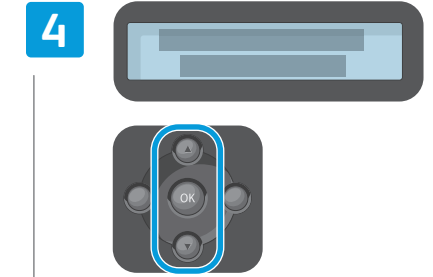
- EN Press the **Scan** button
- FR Appuyez sur le bouton **Numériser**
- IT Premere il pulsante **Scansione**
- DE Taste **Scannen** drücken
- ES Pulse el botón **Escanear**
- PT Pressione o botão **Digitalizar**.



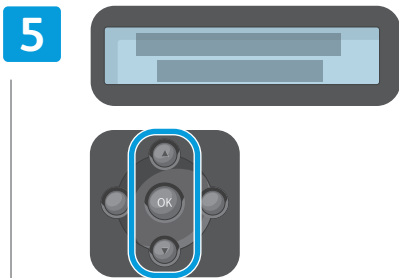
- EN Select **Scan to PC**, then press **OK**
- FR Sélectionnez **Numérisation vers un PC**, puis appuyez sur **OK**
- IT Selezionare **Digit. su PC**, quindi premere **OK**
- DE **An PC scannen** auswählen, dann **OK** drücken
- ES Seleccione **Scan to PC** y pulse **OK**.
- PT Seleccione **Digitalizar para PC** e pressione **OK**



- EN Scroll to select a destination, then press **OK**
- FR Faites défiler pour sélectionner une destination, puis appuyez sur **OK**
- IT Scorrere per selezionare una destinazione, quindi premere **OK**
- DE Ausgabeziel ansteuern, dann **OK** drücken
- ES Desplácese para seleccionar un destino y pulse **OK**.
- PT Role para seleccionar um destino e pressione **OK**



- EN Scroll to select a profile if desired, then press **OK**
- FR Faites défiler pour sélectionner un profil si nécessaire, puis appuyez sur **OK**
- IT Scorrere per selezionare il profilo desiderato, quindi premere **OK**
- DE Falls gewünscht, ein Profil auswählen, dann **OK** drücken
- ES Desplácese para seleccionar el perfil deseado y pulse **OK**
- PT Role para seleccionar um perfil, se desejar, e pressione **OK**



- EN Navigate the menus to select scanning options
- FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de numérisation
- IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di scansione
- DE Scanoptionen über die Menüs einstellen
- ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de escaneado.
- PT Navegue pelos menus para seleccionar opções de digitalização



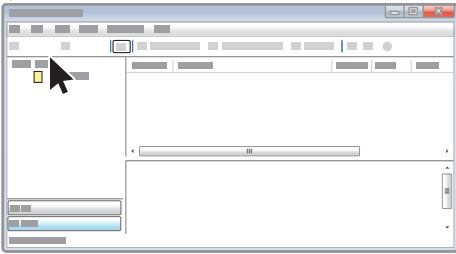
- EN Press the **Start** button
- FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Premere il pulsante **Avvio**
- DE Taste **Start** drücken
- ES Pulse el botón **Comenzar**.
- PT Pressione o botão **Iniciar**

- EN The **Clear All** button restores default settings.
- FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.
- IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.
- DE Über die Taste "Alles löschen" werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.
- ES El botón **Borrar todos** restaura las opciones prefijadas.
- PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.

- EN Scanning from a Computer using Windows 7
- FR Numérisation depuis un ordinateur sous Windows 7
- IT Scansione da un computer con Windows 7
- DE Scannen von einem Computer unter Windows 7
- ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows 7
- PT Digitalização de um computador usando Windows 7

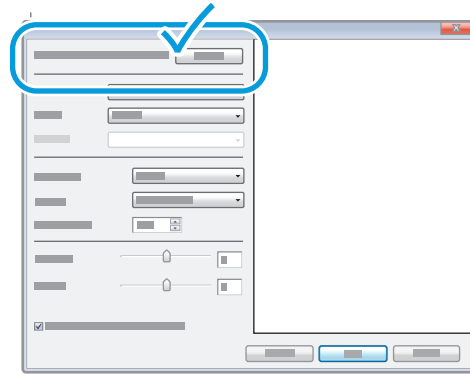


1



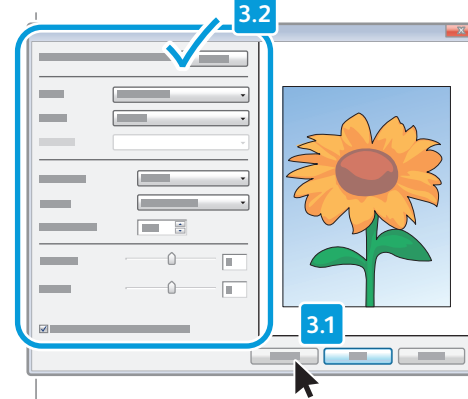
- EN Launch Windows Fax and Scan application, then click **New Scan**
- FR Lancez l'application Télécopie et numérisation Windows et cliquez sur **Nouvelle numérisation**
- IT Avviare l'applicazione Fax e scanner di Windows, quindi fare clic su **Nuova digitalizzazione**
- DE Die Anwendung „Windows-Fax und -Scan“ starten und auf **Neuer Scan** klicken.
- ES Inicie la aplicación Fax y Escáner de Windows y haga clic en **Nueva digitalización**.
- PT Inicie o aplicativo Fax e Scanner do Windows e clique em **Nova digitalização**

2



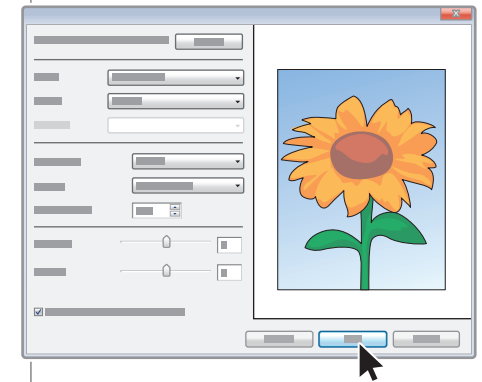
- EN Confirm the scanner
- FR Confirmez le scanner à utiliser
- IT Confermare lo scanner
- DE Scangerät bestätigen
- ES Confirme el escáner
- PT Confirme o scanner

3



- EN Click **Preview**, and confirm or change settings
- FR Cliquez sur **Aperçu** et confirmez ou modifiez les paramètres
- IT Fare clic su **Anteprima** e confermare le impostazioni oppure cambiarle
- DE Auf **Vorschau** klicken und Einstellungen bestätigen oder ändern
- ES Haga clic en **Vista previa** y confirme o cambie las opciones
- PT Clique em **Visualizar** e confirme ou altere as configurações

4

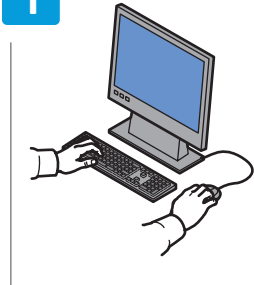


- EN Click **Scan**
- FR Cliquez sur **Numériser**
- IT Fare clic su **Digitalizza**
- DE Auf **Scannen** klicken
- ES Haga clic en **Digitalizar**
- PT Clique em **Digitalizar**

- EN Scanning from a Computer using Windows XP
- FR Numérisation depuis un ordinateur sous Windows XP
- IT Scansione da un computer con Windows XP
- DE Scannen von einem Computer unter Windows XP
- ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows XP
- PT Digitalização de um computador usando Windows XP

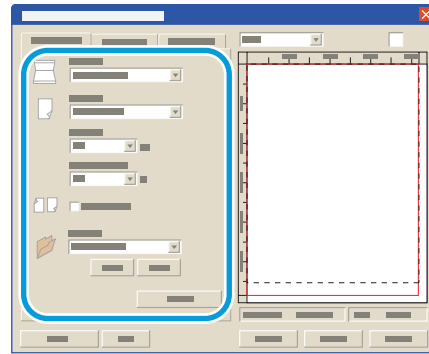


1



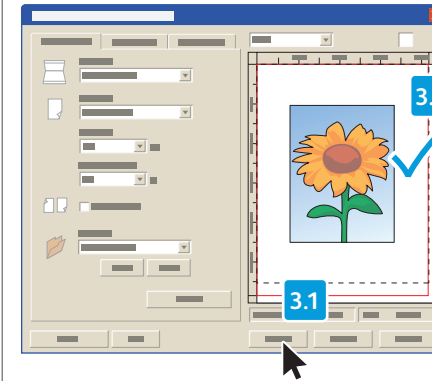
- EN Launch the scan application (import method can vary)
- FR Lancez l'application de numérisation (la méthode d'importation peut varier)
- IT Avviare l'applicazione di scansione (il metodo di importazione varia)
- DE Die Scananwendung starten (je nach Konfiguration verschieden)
- ES Inicie la aplicación de escaneado (el método de importación puede variar).
- PT Abra o aplicativo de digitalização (o método de importação pode variar)

2



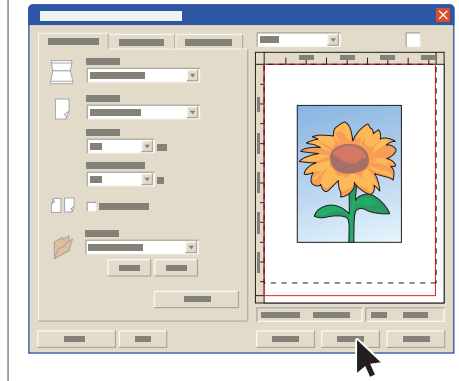
- EN Select the scan settings
- FR Sélectionnez les paramètres de numérisation
- IT Selezionare le impostazioni di scansione
- DE Scaneinstellungen auswählen
- ES Seleccione las opciones de escaneado
- PT Seleccione as configurações de digitalização

3



- EN Click **Preview** and select the scan area
- FR Cliquez sur **Aperçu** et sélectionnez la zone de numérisation
- IT Fare clic su **Anteprima**, quindi selezionare l'area di scansione
- DE Auf **Vorschau** klicken und Scanbereich auswählen
- ES Haga clic en **Vista previa**, y seleccione el área de escaneado
- PT Clique em **Visualizar** e seleccione a área de digitalização

4



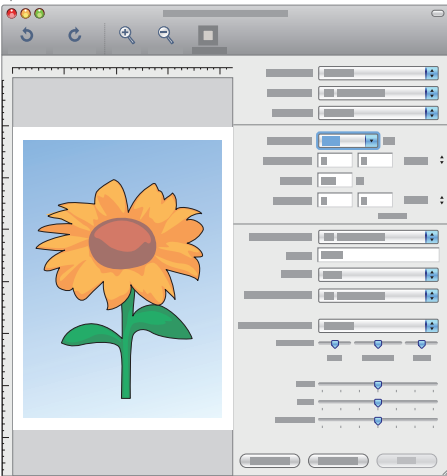
- EN Click **Scan**
- FR Cliquez sur **Numériser**
- IT Fare clic su **Digitalizza**
- DE Auf **Scannen** klicken
- ES Haga clic en **Digitalizar**
- PT Clique em **Digitalizar**



- EN Scanning from a Computer using Macintosh 10.5 and later
- FR Numérisation depuis un ordinateur Macintosh 10.5 ou version ultérieure
- IT Scansione da un computer con Macintosh 10.5 e versioni successive
- DE Scannen von einem Computer unter Macintosh 10.5 oder höher
- ES Escaneado desde una estación de trabajo con Macintosh 10.5 y posterior
- PT Digitalização de um computador usando Macintosh 10.5 e posterior

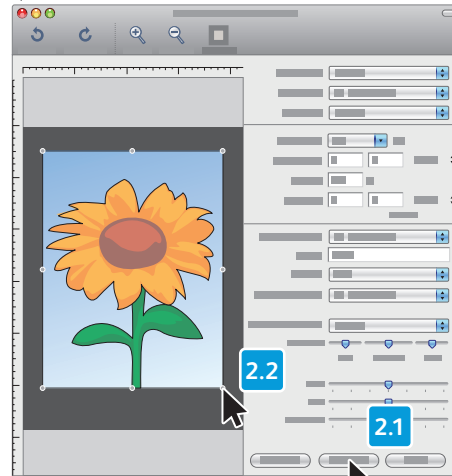


1



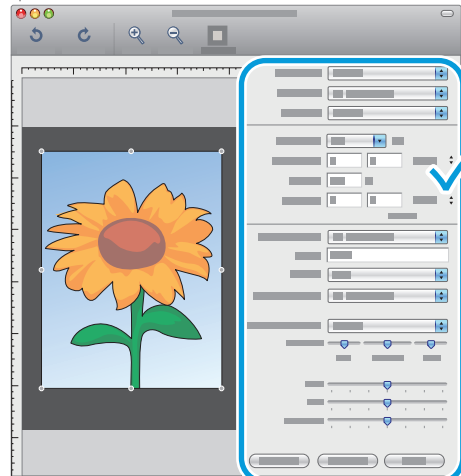
- EN Launch Image Capture application
- FR Lancez l'application Capture d'images
- IT Avviare l'applicazione Acquisizione Immagine
- DE Die Anwendung "Digitale Bilder" starten
- ES Inicie la aplicación Captura de Imagen.
- PT Abra o aplicativo Captura de imagem

2



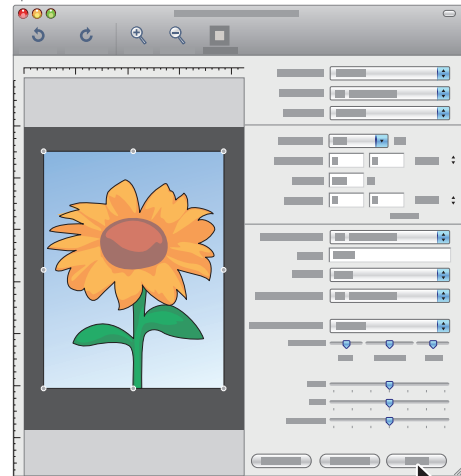
- EN Click **Overview**, and select the scan area
- FR Cliquez sur **Aperçu** et sélectionnez la zone de numérisation
- IT Fare clic su **Panoramica**, quindi selezionare l'area di scansione
- DE Auf **Übersicht** klicken und den Scanbereich festlegen
- ES Haga clic en **Visión general** y seleccione el área de escaneado.
- PT Clique em **Visão geral** e selecione a área de digitalização

3



- EN Confirm or change other scan settings
- FR Confirmez ou modifiez les autres paramètres de numérisation
- IT Confermare le altre impostazioni di scansione oppure cambiarle
- DE Die anderen Scaneinstellungen bestätigen oder ändern
- ES Confirme o cambie las demás opciones de escaneado
- PT Confirme ou altere outras configurações de digitalização

4



- EN Click **Scan**
- FR Cliquez sur **Numériser**
- IT Fare clic su **Scansione**
- DE Auf **Scannen** klicken
- ES Haga clic en **Digitalizar**.
- PT Clique em **Digitalizar**

- EN Faxing
- FR Télécopie
- IT Fax
- DE Faxen
- ES Envío de fax
- PT Envio de fax



[www.xerox.com/office/WC3025docs](http://www.xerox.com/office/WC3025docs)

**EN** You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up an address book see the *User Guide > Address Book*.

You can send a fax directly from a computer. See the *User Guide > Fax > Fax from PC*.

To set up fax, see the *User Guide > Installation and Setup > Fax Setup (WorkCentre 3025NI)*.

**FR** Vous pouvez entrer les numéros de fax manuellement ou les mémoriser dans un carnet d'adresses. Pour configurer un carnet d'adresses, voir le *Guide de l'utilisateur > Carnet d'adresses*.

Vous pouvez envoyer un fax directement depuis un ordinateur. Voir le *Guide de l'utilisateur > Fax > Fax depuis un PC*.

Pour configurer la télécopie, voir le *Guide de l'utilisateur > Installation et configuration > Configuration de la télécopie (WorkCentre 3025NI)*.

**IT** È possibile immettere i numeri fax manualmente o memorizzarli in una rubrica indirizzi. Per impostare una rubrica indirizzi, vedere *Guida per l'utente > Rubrica indirizzi*.

È possibile inviare un fax direttamente da un computer. Vedere *Guida per l'utente > Fax > Fax da PC*.

Per impostare il fax, vedere *Guida per l'utente > Installazione e impostazione > Impostazione fax (WorkCentre 3025NI)*.

**DE** Die Faxnummern können entweder manuell eingegeben oder im Adressbuch gespeichert werden. Zur Einrichtung des Adressbuchs siehe *Benutzerhandbuch > Adressbuch*.

Faxnachrichten können direkt vom Computer gesendet werden. Siehe *Benutzerhandbuch > Fax > Fax vom PC*.

Zum Einrichten der Faxfunktion siehe *Benutzerhandbuch > Installation und Einrichtung > Fax-Setup (WorkCentre 3025NI)*.

**ES** Los números de fax se pueden introducir manualmente o pueden guardarse en la libreta de direcciones. Para configurar una libreta de direcciones, consulte la *Guía del usuario > Libreta de direcciones*.

Un fax se puede enviar directamente desde el PC. Consulte *Guía del usuario > Fax > Envío de faxes desde el equipo*.

Para configurar un fax, consulte la *Guía de usuario > Instalación y configuración > Configuración de fax (WorkCentre 3025NI)*.

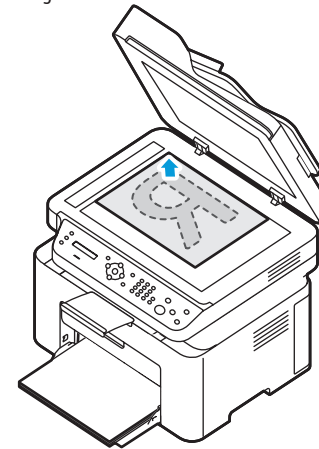
**PT** Você pode inserir números de fax manualmente ou armazená-los em um catálogo de endereços. Para configurar um catálogo de endereços, consulte o *Guia do Usuário > Catálogo de endereços*.

Você pode enviar um fax diretamente do computador. Consulte o *Guia do Usuário > Fax > Fax do PC*.

Para configurar um fax, consulte o *Guia do Usuário > Instalação e Configuração > Configuração de Fax (WorkCentre 3025NI)*.

[www.xerox.com/office/WC3025support](http://www.xerox.com/office/WC3025support)

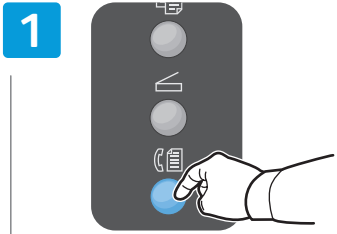
- EN Loading the original
- FR Chargement de l'original
- IT Caricamento dell'originale
- DE Einlegen der Vorlagen
- ES Colocación del original
- PT Colocação do original



**60–105 g/m<sup>2</sup>**  
**(16–28 lb. Bond)**

X: 142–216 mm (5.8–8.5 in.)  
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)

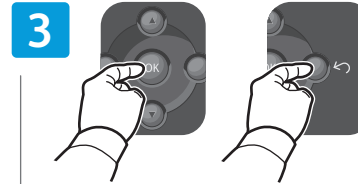
- EN Basic Faxing
- FR Télécopie de base
- IT Nozioni di base sul fax
- DE Einfaches Faxen
- ES Envío de fax básico
- PT Envio de fax básico



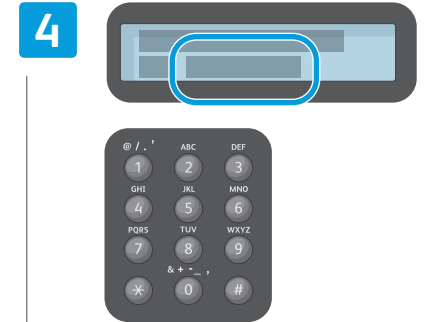
- 1**
- EN Press the **Fax** button
  - FR Appuyez sur le bouton **Fax**
  - IT Premere il pulsante **Fax**
  - DE Taste **Fax** drücken
  - ES Pulse el botón **Fax**
  - PT Pressione o botão **Fax**



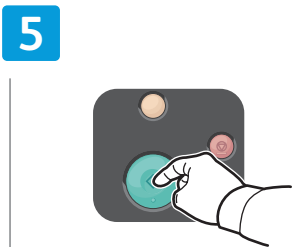
- 2**
- EN Press the **Menu** button to change settings if desired
  - FR Appuyez sur le bouton **Menu** pour modifier les paramètres le cas échéant
  - IT Premere il pulsante **Menu** per modificare le impostazioni, se necessario
  - DE Die Einstellungen ggf. über die Taste **Menü** ändern
  - ES Pulse el botón **Menú** para cambiar las opciones, si lo desea.
  - PT Pressione o botão **Menu** para alterar as configurações, se desejar



- 3**
- EN Press **OK**, then the **Back/Return** button
  - FR Appuyez sur **OK**, puis sur **Arrière/Retour**
  - IT Premere **OK**, quindi il pulsante **Indietro/Ritorno**
  - DE Taste **OK**, dann **Rücktaste** drücken
  - ES Pulse **OK** y el botón **Atrás**.
  - PT Pressione **OK** e, em seguida, o botão **Voltar/Retornar**



- 4**
- EN Enter a Fax number
  - FR Entrez un numéro de fax
  - IT Inserire un numero fax
  - DE Faxnummer eingeben
  - ES Introduzca un número de fax.
  - PT Insira um número de fax



- 5**
- EN Press the **Start** button
  - FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**
  - IT Premere il pulsante **Avvio**
  - DE Taste **Start** drücken
  - ES Pulse el botón **Comenzar**.
  - PT Pressione o botão **Iniciar**

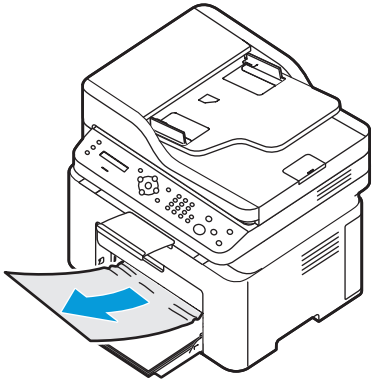
- EN The **Clear All** button restores default settings.
- FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.
- IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.
- DE Über die Taste "Alles löschen" werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.
- ES El botón **Borrar todos** restaura las opciones prefijadas.
- PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.

- EN The **Clear** button clears characters.
- FR Le bouton **Effacer** efface les caractères.
- IT Il pulsante **Cancella** consente di cancellare caratteri.
- DE Zum Löschen von Zeichen die Taste "Löschen" drücken.
- ES El botón **Borrar** borra caracteres.
- PT O botão **Limpar** limpa os caracteres.

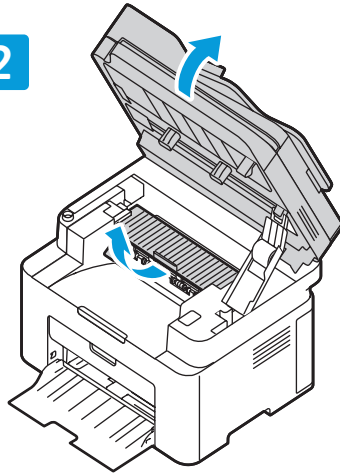
- EN Paper Jams
- FR Bourrages papier
- IT Inceppamenti della carta
- DE Papierstaus
- ES Atascos de papel
- PT Atolamentos de papel



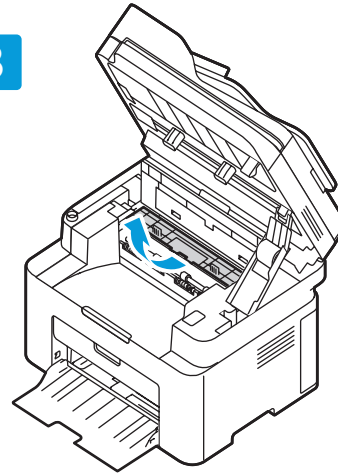
1



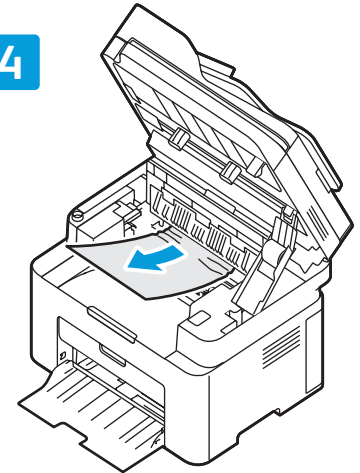
2



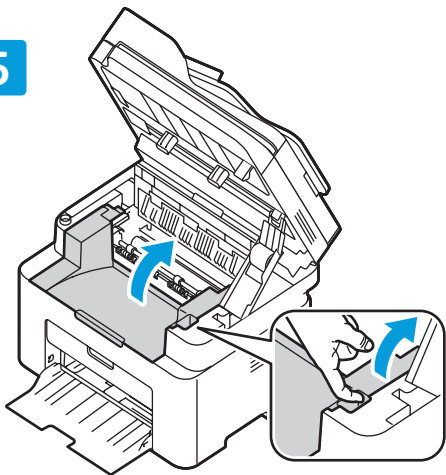
3



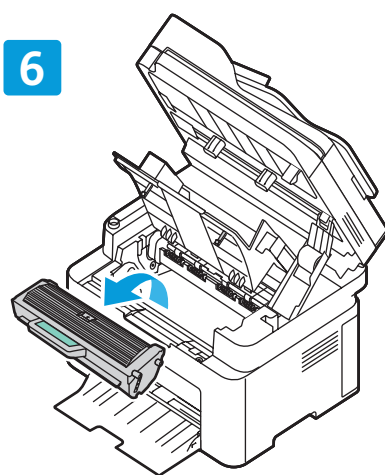
4



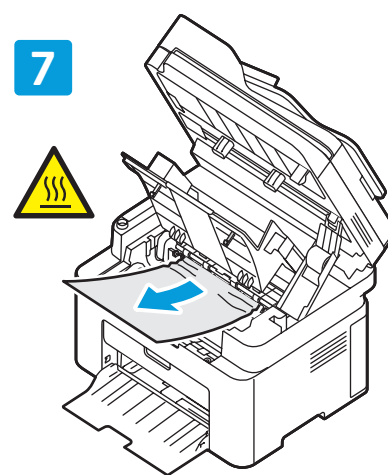
5



6



7

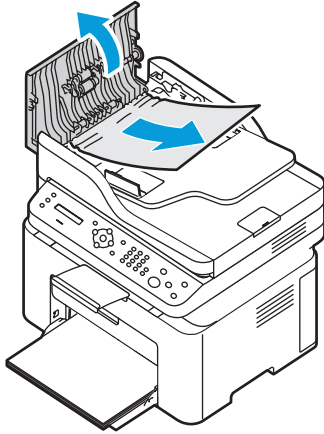


[www.xerox.com/office/WC3025docs](http://www.xerox.com/office/WC3025docs)

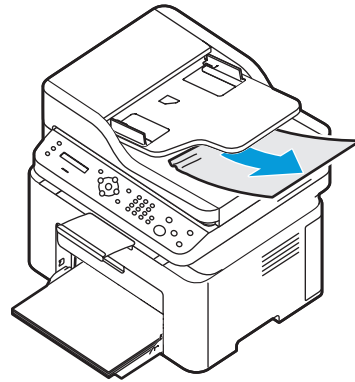
- EN See: User Guide > Troubleshooting
- FR Voir : Guide de l'utilisateur > Dépannage
- IT Vedere: Guida per l'utente > Risoluzione dei problemi
- DE Siehe: Benutzerhandbuch > Problembehandlung
- ES Consulte Guía del usuario > Solución de problemas
- PT Consulte: Guia do Usuário > Solução de problemas



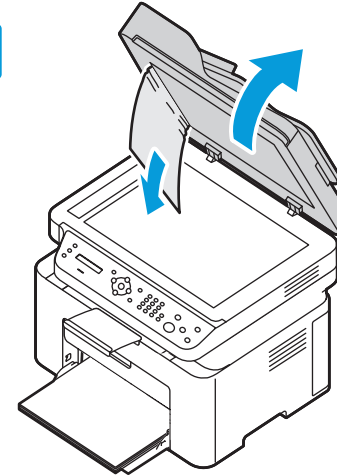
1



2



3



[www.xerox.com/office/WC3025docs](http://www.xerox.com/office/WC3025docs)

**EN** See: *User Guide > Troubleshooting*

**FR** Voir : *Guide de l'utilisateur > Dépannage*

**IT** Vedere: *Guida per l'utente > Risoluzione dei problemi*

**DE** Siehe: *Benutzerhandbuch > Problembehandlung*

**ES** Consulte *Guía del usuario > Solución de problemas*

**PT** Consulte: *Guia do Usuário > Solução de problemas*